

THÔNG BÁO VỀ VIỆC BẢO VỆ THÔNG TIN CÁ NHÂN

(Số: 08/2023/EKVN-PDPN)

TP. HCM, ngày 28 tháng 07 năm 2023

Công Ty TNHH Elken International Việt Nam (sau đây gọi là “Elken”, “của chúng tôi”, “chúng tôi” hoặc “Công ty”) cam kết bảo mật thông tin riêng tư của bạn và đảm bảo thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn được bảo vệ.

1. Thông báo này nhằm mục đích thông báo cho bạn rằng thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn được thu thập và/ hoặc sử dụng bởi Elken hoặc bởi đại diện của Elken. Thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn đã được hoặc sẽ được thu thập từ những thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân mà bạn đã cung cấp cho chúng tôi trước đây khi bạn đăng ký làm Thành Viên/ khách hàng của Elken và/ hoặc trong quá trình bạn làm Thành Viên/ khách hàng của chúng tôi.
2. Phương pháp thu thập thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân: chúng tôi thu thập thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn cung cấp cho chúng tôi thông qua hình thức nộp trực tiếp, chuyển fax, gửi thư điện tử, chuyển phát, gửi bưu điện và/ hoặc thông qua trang mạng chính thức của Công Ty TNHH Elken International Việt Nam. Thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn sẽ được xử lý bởi chúng tôi và nhân sự có thẩm quyền của chúng tôi.
3. Địa điểm thu thập thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân: chúng tôi thu thập thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân tại các địa điểm sau và/ hoặc thông qua trang mạng của Elken:
 - a) Văn phòng trụ sở của Công Ty TNHH Elken International Việt Nam:
 - Địa chỉ: Số 290/15 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. HCM City, Việt Nam
 - ĐT: (028) 6261 7711
 - b) Chi nhánh Công Ty TNHH Elken International Việt Nam tại Hà Nội:
 - Địa chỉ: Tầng 2, tòa nhà HH2 – Bắc Hà, đường Tố Hữu, quận Thanh Xuân, TP. Hà Nội, Việt Nam
 - ĐT: (024) 32017711
 - c) Trang mạng của Công Ty TNHH Elken International Việt Nam: <https://vn.elken.com/vi/>; hoặc bất kỳ địa điểm nào khác mà chúng tôi nhận thấy cần thiết để thu thập thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân.
4. Mục đích sử dụng thông tin cá nhân: Thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân mà chúng tôi xử lý có thể bao gồm nhưng không giới hạn: tên đầy đủ của bạn, mã số thành viên, số giấy chứng minh nhân dân, số hộ chiếu, thông tin để liên lạc, địa chỉ thư điện tử, giới tính, dân tộc, hình ảnh, thông tin chia sẻ, thông tin làm minh chứng và các thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân khác nhằm phục vụ cho những mục đích sau:
 - a) để xử lý đơn thư của bạn;
 - b) để hỗ trợ bạn trong quan hệ Thành Viên/ khách hàng;

- c) để quản lý các giao dịch thanh toán, chi trả hoa hồng, các lợi ích kinh tế của bạn;
- d) để công bố trong các tài liệu quảng cáo và truyền thông của Elken;
- e) để quản lý việc tham gia của bạn trong các hội thảo, hội nghị, các sự kiện hoặc những chương trình du lịch;
- f) để cung cấp cho bạn những thông tin và chương trình huấn luyện liên quan đến các sản phẩm, dịch vụ và cơ hội kinh doanh của Elken cũng như các sản phẩm và dịch vụ của các đối tác của Elken;
- g) để liên hệ với bạn;
- h) để giải đáp các thắc mắc của bạn hoặc để thực hiện những chương trình khảo sát nội bộ và các hoạt động liên quan;
- i) để tuân thủ các quy định của pháp luật, hỗ trợ việc điều tra của cơ quan công an hoặc các cơ quan Nhà Nước và/ hoặc để được tư vấn pháp lý nhằm đảm bảo việc tuân thủ Những Quy Tắc Hoạt Động Đối Với Thành Viên Elken, Quy Tắc Đạo Đức và những chính sách, thủ tục khác; và
- j) để phục vụ cho những mục đích khác, trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan đến bất kỳ nội dung nào trên đây và những hoạt động của Elken.

Nếu bạn không thể cung cấp cho chúng tôi thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn, hoặc nếu sau đó bạn hủy bỏ việc chấp thuận cho chúng tôi xử lý thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn (ngoài mục đích tiếp thị trực tiếp) thì chúng tôi sẽ không thể xử lý thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn để phục vụ cho các Mục Đích đã được đề cập trên đây.

5. Phạm vi sử dụng thông tin: Thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn có thể được chia sẻ cho hệ thống, các công ty liên quan của chúng tôi nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam, các đối tác kinh doanh của chúng tôi, các Thành Viên và/ hoặc các nhà cung cấp dịch vụ nhằm phục vụ cho bất kỳ Mục Đích nào đã được thông báo trên đây hoặc bất kỳ mục đích nào khác trực tiếp liên quan đến bất kỳ Mục Đích nào đã được thông báo trên đây.
6. Chúng tôi sẽ cố gắng thu thập thông tin của bạn một cách chính xác có thể, tuy nhiên bạn có trách nhiệm đảm bảo rằng thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân bạn cung cấp cho chúng tôi là chính xác và đầy đủ. Khi cần kiểm tra, cập nhật, điều chỉnh và/ hoặc hủy bỏ thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn hoặc cần giải đáp các thắc mắc hay khiếu nại bất kỳ vấn đề gì liên quan đến thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn, xin vui lòng liên hệ:

Bộ phận	Bộ Phận Dịch Vụ Khách Hàng - Công Ty TNHH Elken international Việt Nam
Địa chỉ	Số 290/15 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường Võ Thị Sáu, quận 3, TP. HCM, Việt Nam.
Điện thoại	(028) 6261 8811
Fax	(028) 6261 7766
E-mail	customerservice.vn@elken.com

Thời gian lưu trữ thông tin: chúng tôi lưu trữ thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn trong suốt thời gian chúng tôi cung cấp dịch vụ hoặc cho đến khi mục đích mà nó đòi hỏi phải thu thập thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn được thực hiện xong. Chúng tôi sẽ thực hiện

các bước cần thiết để đảm bảo rằng tất cả các thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân sẽ được hủy bỏ hoặc xóa bỏ vĩnh viễn nếu không còn cần thiết để phục vụ cho mục đích mà nó đòi hỏi phải xử lý thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân đó.

7. Những người hoặc tổ chức có thể được tiếp cận với thông tin đó

- Công ty không cung cấp thông tin được thu thập cho bất kỳ bên thứ ba nào trừ trường hợp phải thực hiện theo yêu cầu của các cơ quan Nhà nước có thẩm quyền, hoặc theo quy định của pháp luật, hoặc khi việc cung cấp thông tin đó là cần thiết để Công ty cung cấp dịch vụ/tiện ích cho Khách Hàng.
- Ngoài các trường hợp nêu trên, Công ty sẽ có thông báo cụ thể cho người dùng khi phải tiết lộ thông tin được thu thập cho một bên thứ ba. Trong trường hợp này, Công ty cam kết sẽ chỉ tiết lộ thông tin được thu thập khi được sự đồng ý của người dùng.
- Công ty có thể chia sẻ thông tin được thu thập cho các mục đích sau:
 - *Nghiên cứu thị trường và các báo cáo phân tích: Công ty có thể dùng thông tin được thu thập để nghiên cứu thị trường, tổng hợp, phân tích thông tin chung của người dùng (ví dụ độ tuổi trung bình, khu vực địa lý), thông tin chi tiết sẽ được ẩn và chỉ được dùng để phục vụ công việc thống kê. Trong trường hợp Công ty tiến hành khảo sát cần sự tham gia của người dùng, bất kỳ câu trả lời cho khảo sát hoặc thăm dò dư luận mà người dùng cung cấp cho website sẽ không được chuyển cho bất kỳ bên thứ ba nào.*
 - *Trao đổi thông tin được thu thập với các công ty khác trong Tập Đoàn Công ty và các đối tác có ký kết thỏa thuận liên kết chăm sóc Khách Hàng với Công ty: Công ty có thể chia sẻ thông tin được thu thập cho các công ty thành viên của Tập Đoàn Công ty, các đối tác liên kết và các trang thông tin điện tử liên kết trong nước và quốc tế của Công ty. Việc chia sẻ này giúp Công ty có thể cung cấp cho người dùng các thông tin về các sản phẩm và dịch vụ, liên quan đến hàng hóa, dịch vụ và vấn đề khác mà người dùng có thể quan tâm. Trong trường hợp các công ty thành viên của Tập Đoàn Công ty và các công ty liên kết của website được cấp quyền truy cập thông tin được thu thập, họ sẽ phải tuân thủ nghiêm ngặt các quy định được mô tả trong Chính Sách này.*
 - *Trao đổi thông tin được thu thập cho các bên thứ 3 là đối tác của Công ty: Công ty có thể chuyển thông tin được thu thập cho các đối tác và nhà thầu phụ để làm phân tích dữ liệu, tiếp thị và hỗ trợ dịch vụ người dùng. Công ty cũng có thể trao đổi thông tin được thu thập với bên thứ ba cho mục đích chống gian lận và giảm rủi ro tín dụng.*
 - *Trao đổi thông tin được thu thập với các đối tác quảng cáo: Hệ thống theo dõi hành vi của người dùng được website sử dụng trên kênh hiển thị quảng cáo (ví dụ như tiếp thị lại người dùng, hệ thống quản lý các chiến dịch quảng cáo DoubleClick, báo cáo về nhân khẩu, sở thích của người dùng với công cụ Google Analytics...) có thể thu thập được các thông tin như độ tuổi, giới tính, sở thích và số lần tương tác với số lần xuất hiện của quảng cáo. Với tính năng cài đặt quảng cáo, người dùng có thể lựa chọn thoát ra khỏi tính năng theo dõi hành vi người dùng của Google Analytics và lựa chọn cách xuất hiện của kênh hiển thị quảng cáo trên Google.*

- *Trao đổi thông tin được thu thập với những đơn vị kinh doanh khác mà Công ty có kế hoạch sáp nhập hoặc mua lại: Trong trường hợp này, Công ty sẽ yêu cầu những đơn vị đó tuân thủ nghiêm ngặt theo Chính Sách này.*

8. Khi bạn cung cấp cho chúng tôi thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của người khác, bạn xác nhận rằng người đó đã chỉ định, đồng ý hoặc ủy quyền cho bạn: thực hiện việc cung cấp cho chúng tôi thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của họ, thay mặt họ chấp thuận cho chúng tôi thu thập và sử dụng thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của họ và thay mặt họ nhận bất kỳ thông báo nào liên quan đến việc bảo vệ thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân.

9. Phương thức và công cụ để người dùng tiếp cận và chỉnh sửa dữ liệu cá nhân của mình trên hệ thống thương mại điện tử của đơn vị thu thập thông tin.

Việc tiếp cận và chỉnh sửa dữ liệu cá nhân dựa vào yêu cầu của người dùng bằng cách hình thức sau:

- *Đăng nhập vào tài khoản của Khách Hàng trên website;*
- *Gọi điện thoại đến số điện thoại liên hệ của Elken hoặc gửi email, nhân viên của Elken sẽ hỗ trợ người dùng xác thực và chỉnh sửa thông tin.*

10. Chính Sách này được trình bày bằng ngôn ngữ tiếng Anh và tiếng Việt Nam. Phù hợp với pháp luật của Việt Nam, ngôn ngữ áp dụng chính thức của Chính Sách này là tiếng Việt Nam. Trong trường hợp có bất kỳ sự khác biệt nào giữa bản tiếng Anh và bản tiếng Việt Nam của Chính Sách này, bản tiếng Việt Nam sẽ được áp dụng.

11. Chúng tôi luôn nỗ lực hết sức trong việc bảo vệ thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân của bạn và đảm bảo thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân bạn cung cấp cho chúng tôi được bảo mật an toàn. Tuy nhiên, Công Ty TNHH Elken International Việt Nam không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với bất kỳ yêu cầu bồi thường, tổn thất và thiệt hại nào phát sinh từ việc truy cập hoặc sử dụng trái phép thông tin và/ hoặc dữ liệu cá nhân./.

Chính sách bảo mật thông tin thanh toán

Chính sách bảo mật thông tin thanh toán áp dụng đối với Đối Tác Cổng Thanh Toán và các người dùng mua hàng trực tuyến qua website và sử dụng hình thức thanh toán trực tuyến.

1. Thông tin thanh toán

- Thông tin thanh toán cần cung cấp bao gồm: Loại thẻ, số thẻ, tên chủ thẻ (nếu phù hợp), ngày hết hạn và mã PIN. Khi thanh toán trực tuyến bằng thẻ quốc tế hoặc thẻ nội địa/ATM, người dùng nên tự mình thực hiện và không được để lộ thông tin thẻ.

2. Đối Tác Cổng Thanh Toán trên website bao gồm:

Hệ thống thanh toán thẻ trên website được cung cấp bởi các đối tác Cổng thanh toán đã được cấp phép hoạt động hợp pháp tại Việt Nam.

3. Các tiêu chuẩn bảo mật trong giao dịch thanh toán:

- Các thông tin thanh toán được truyền giữa các bên sử dụng giao thức bảo mật SSL (Secure Sockets Layer).
- Chứng nhận tiêu chuẩn bảo mật dữ liệu thông tin thanh toán (PCI DSS) do Trustwave cung cấp.
- Các nguyên tắc và quy định bảo mật thông tin trong ngành tài chính ngân hàng theo quy định của Ngân hàng nhà nước Việt Nam.

4. Chính sách bảo mật giao dịch thanh toán

- Website cung cấp tiện ích lưu giữ token - chỉ lưu chuỗi đã được mã hóa bởi Đối Tác Cổng Thanh Toán cung cấp cho Công ty. Công ty không trực tiếp lưu trữ thông tin thẻ người dùng. Việc bảo mật thông tin thẻ thanh toán Người dùng được thực hiện bởi Đối Tác Cổng Thanh Toán đã được cấp phép.
- Đối với thẻ quốc tế: thông tin thẻ thanh toán của Người dùng mà có khả năng sử dụng để xác lập giao dịch không được lưu trên hệ thống của Công ty. Đối Tác Cổng Thanh Toán sẽ lưu trữ và bảo mật.
- Đối với thẻ nội địa/ATM: Công ty chỉ lưu trữ mã đơn hàng, mã giao dịch và tên ngân hàng.

5. Địa chỉ đơn vị lưu trữ giao dịch thanh toán

Các thông tin về giao dịch sẽ được các đối tác cổng thanh toán lưu trữ, bảo mật và cung cấp cho Công ty theo đúng quy định của pháp luật.

6. Thời gian lưu trữ giao dịch thanh toán

Các Đối Tác Cổng Thanh Toán của Công ty cam kết lưu trữ dữ liệu về từng giao dịch thanh toán theo thời hạn quy định tại Luật kế toán và các quy định của pháp luật hiện hành.

7. Cam kết bảo mật thông tin thanh toán

- Công ty cam kết đảm bảo thực hiện nghiêm túc các biện pháp bảo mật cần thiết cho mọi hoạt động thanh toán thực hiện trên website.
- Công ty cam kết hợp tác với các bên liên quan xử lý khiếu nại và đền bù thiệt hại trong trường hợp thông tin thanh toán của người dùng qua website thương mại điện tử bị thay đổi, xóa, hủy, sao chép, tiết lộ, di chuyển trái phép hoặc bị chiếm đoạt gây thiệt hại cho người dùng. Trong trường hợp người dùng có khiếu nại liên quan thông tin thanh toán, vui lòng liên hệ:

Công Ty TNHH Elken international Việt Nam

- Địa chỉ đăng ký kinh doanh: Số 290/15 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, phường Võ Thị Sáu, quận 3, TP. HCM, Việt Nam
- Điện thoại: (028) 6261 8811
- Số Fax: (028) 6261 7766

Các thông tin thanh toán là một phần của thông tin cá nhân, sẽ được bảo mật đầy đủ theo chính sách bảo vệ thông tin cá nhân người dùng.

Chính sách này được Công ty thông qua và áp dụng kể từ ngày 28 tháng 07 năm 2023.